

Les particularités et la prononciation de la langue wendat

Toutes les lettres représentent un son

Toutes les lettres doivent être prononcées dans un mot. Il n’y a pas de «x» farfelu qui indique un pluriel et qui ne se prononce pas ou de «h» muet.

Exemple : caillou, cailloux

Exemple : genou, genoux

La nasalité

Toutes les voyelles sont nasales SAUF si elles portent un tréma (").

ON : on *pas onne* AN : an *pas anne* EN : comme dans «bien» *pas enne*

IN se prononce «in» comme an anglais

Le tréma

On retrouve ce symbole (") au-dessus des lettres ä, ë, ö, et ï. Il sert à isoler cette voyelle du son qui suit.

Par exemple, le mot **änen’enh** « ma mère » se prononce [a-NEN’-enh].

La voyelle **ä** se prononce toute seule, et elle ne se combine pas avec le son qui suit, **n**, pour former la voyelle nasale **an**.

Le mot **önonta’** « montagne » se prononce [o-NON-ta’]. La voyelle **ö** est isolée du son qui suit, **n**.

Les voyelles longues

Lorsqu’on retrouve deux voyelles identiques qui se suivent (sans un tréma sur la première voyelle), cela nous indique qu’on doit prolonger le son. On ne doit pas prononcer pas deux fois la même voyelle !

Par exemple, le mot **yändaata’** « lit » se prononce [ya-NDAA-ta’] avec une voyelle longue au milieu. Opposition avec **yändata’** « village ».

L’accent tonique

Généralement, l’accent tonique en wendat se place sur l’avant-dernière syllabe.

Par exemple, le mot **a’tatönhcha** « panier » se prononce [a’ta-**TONH**-cha’], avec l’accent sur la syllabe en majuscule.

PRONONCIATION

A

Exemple de la prononciation en wendat : « a » dans le mot **ahsonta**’ « nuit »

Exemple de la prononciation en français : « â » dans le mot **pâte**

AN

Exemple de la prononciation en wendat : « an » dans le mot **stan**’ « non »

Exemple de la prononciation en français : « en » dans le mot **enfant**

ÄN

Exemple de la prononciation en wendat : « äñ » dans le mot **orända**’ « eau d’érable »

Exemple de la prononciation en français : « ane » dans le prénom **Johanne**

CH

*Le « c » en wendat est **toujours** suivi par la lettre « h ».

Exemple de la prononciation en wendat : « ch » dans le mot **yarich** « mitasses, jambières »

Exemple de la prononciation en français : « ch » dans le mot **chien**

HCH

Exemple de la prononciation en wendat : « hch » dans le mot **ohcha**’ « hiver »

D

*Le « d » en wendat est **presque toujours** précédé par la lettre « n ».

Exemple de la prononciation en wendat : « d » dans le mot **decha** « chat »

Exemple de la prononciation en français : « d » dans le mot **danse**

ND

Cours Skat – O’niänih 1

Exemple de la prononciation en wendat : « nd » dans le mot *tēndih* « deux »
Exemple de la prononciation en anglais : « nd » dans le mot *end*

E

Exemple de la prononciation en wendat : « e » dans le mot *ehta’* « champ »
Exemple de la prononciation en français : « e » dans le mot *bec*
Exemple de la prononciation en anglais : « e » dans le mot *egg*

EN

Exemple de la prononciation en wendat : « en » dans le mot *enta’* « jour »
Exemple de la prononciation en français : « en » dans le mot *bien*

ĒN

Exemple de la prononciation en wendat : « ěn » dans le mot *yarěnda’* « pierre, roche »
Exemple de la prononciation en français : « en » dans le prénom *Benoit*
Exemple de la prononciation en anglais : « en » dans le mot *send*

G

Exemple de la prononciation en wendat : « g » dans le mot *yāngwahi’tsa’* « poupée »
Exemple de la prononciation en français : « g » dans le mot *gardien*

H

Exemple de la prononciation en wendat : « h » dans le mot *yahonwa’* « canot »
Exemple de la prononciation en anglais : « h » dans le mot *help*

I

Exemple de la prononciation en wendat : « i » dans le mot *yatsihsta’* « feu »
Exemple de la prononciation en français : « i » dans le mot *riz*

K

Exemple de la prononciation en wendat : « k » dans le mot *skat* « un »
Exemple de la prononciation en français : « c » dans le mot *cou*
Exemple de la prononciation en anglais : « c » dans le mot *scale*

HK

Exemple de la prononciation en wendat : « hk » dans le mot *ndahk* « quatre »

Cours Skat – O’niänih 1

KH

Exemple de la prononciation en wendat : « kh » dans le mot *yen'khara'* « jupe »

Exemple de la prononciation en anglais : « c » dans le mot *cat*

HKW

Exemple de la prononciation en wendat : « hkw » dans le mot *yarahkwa'* « rayon de soleil »

KHW

Exemple de la prononciation en wendat : « khw » dans le mot *yakhwa'* « repas »

KW

Exemple de la prononciation en wendat : « kw » dans le mot *yenkwara'* « couverture »

N

Exemple de la prononciation en wendat : « n » dans le mot *yänariskwa'* « loup »

Exemple de la prononciation en français : « n » dans le mot *nation*

O

Exemple de la prononciation en wendat : « o » dans le mot *otsi'tsa'* « fleur »

Exemple de la prononciation en français : « eau » dans le mot *beau*

ON

Exemple de la prononciation en wendat : « on » dans le mot *yänonhchia'* « maison »

Exemple de la prononciation en français : « on » dans le mot *pont*

ÖN

Exemple de la prononciation en wendat : « öñ » dans le mot *önda'wënda'* « pomme de terre »

Exemple de la prononciation en anglais : « one » dans le mot *bone*

OU

*Le u en wendat est **toujours** précédé par la lettre o.

Exemple de la prononciation en wendat : « ou » dans le mot *ou'nda'* « flèche »

Exemple de la prononciation en français : « ou » dans le mot *hibou*

Cours Skat – O’niänih 1

R

Exemple de la prononciation en wendat : « r » dans le mot *ontara’* « lac »

HR

Exemple de la prononciation en wendat : « hr » dans le mot *o’yenhra’* « cendre »

RH

Exemple de la prononciation en wendat : « rh » dans le mot *yarha’* « forêt »

S

Exemple de la prononciation en wendat : « s » dans le mot *Satia’tataseh* ! « Tourne-toi ! »

Exemple de la prononciation en français : « s » dans le mot *sel*

HS

Exemple de la prononciation en wendat : « hs » dans le mot *ahsohkwa’* « couleur »

SH

Exemple de la prononciation en wendat : « sh » dans le mot *shöndahkwa’* « aigle »

T

Exemple de la prononciation en wendat : « t » dans le mot *a’tere’* « huit »

Exemple de la prononciation en français : « t » dans le mot *table*

Exemple de la prononciation en anglais : « t » dans le mot *stand*

HT

Exemple de la prononciation en wendat : « ht » dans le mot *ya’ndiyahta’* « mortier »

TH

Exemple de la prononciation en wendat : « th » dans l’expression *yatsen’ de*

ayihra’tha’ « verre à boire »

Exemple de la prononciation en anglais : « t » dans le mot *tap*

TR

Exemple de la prononciation en wendat : « tr » dans le mot *oskwe’tra’* « coiffe »

TS

Exemple de la prononciation en wendat : « ts » dans le mot *yatsen’ha’* « foyer »

Exemple de la prononciation en français : « ts » dans l’expression québécoise *tsé*

Exemple de la prononciation en anglais : « ts » dans le mot *pets*

Cours Skat – O’niänih 1

W

Exemple de la prononciation en wendat : « w » dans le mot *yänhowa*’ « porte »

Exemple de la prononciation en français : « w » dans le mot *wapiti*

HW

Exemple de la prononciation en wendat : « hw » dans le mot *onhwentsa*’ « monde »

Y

Exemple de la prononciation en wendat : « y » dans le mot *yatoyenh* « c’est vrai »

YI

Exemple de la prononciation en wendat : « yi » dans l’expression *asteh yiayen’s* « je sors dehors »

’

*Cette consonne est ce qu’on appelle un coup de glotte ou arrêt glottal. Cela produit l’effet d’un arrêt d’un son dans le mot, ou à la fin du mot.

Exemple de la prononciation en wendat : « ’ » dans le mot *oyare’sa_* « fève, haricot »

Exemple de la prononciation en français : l’arrêt dans l’expression *oh oh*